

**PARROCCHIA DI SANTO STEFANO
PROTOMARTIRE**

PATRIARCATO DI VENEZIA

Vespri nel Tempo di Pasqua



**Surrexit Dominus vere
Alleluia!**

Indice

Tempo di Pasqua fino all'Ascensione (Inno)	1
Domenica di Pasqua	4
Lunedì fra l'Ottava di Pasqua	10
Seconda Domenica di Pasqua	12
Terza Domenica di Pasqua	14
Quarta Domenica di Pasqua	19
Quinta Domenica di Pasqua	23
Sesta Domenica di Pasqua	28
Canti	33

Magnificat (italiano)

L'anima mia magnifica il Signore *
e il mio spirito esulta in Dio, mio salvatore,

perché ha guardato l'umiltà della sua serva. *
D'ora in poi tutte le generazioni mi chiameranno beata.

Grandi cose ha fatto in me l'Onnipotente *
e Santo è il suo nome:

di generazione in generazione la sua misericordia *
si stende su quelli che lo temono.

Ha spiegato la potenza del suo braccio, *
ha disperso i superbi nei pensieri del loro cuore;

ha rovesciato i potenti dai troni, *
ha innalzato gli umili;

ha ricolmato di beni gli affamati, *
ha rimandato i ricchi a mani vuote.

Ha soccorso Israele, suo servo, *
ricordandosi della sua misericordia,

come aveva promesso ai nostri padri, *
ad Abramo e alla sua discendenza, per sempre.

Magnificat (latino)

Magnificat *
anima mea Dominum,

et exultavit spiritus meus *
in Deo salutari meo

quia respexit humilitatem ancillae suae, *
ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes

quia fecit mihi magna, qui potens est: *
et Sanctus nomen eius

et misericordia eius a progenie in progenies *
timentibus eum.

Fecit potentiam in brachio suo, *
dispersit superbos mente cordis sui,

deposuit potentes de sede, *
et exaltavit humiles;

esurientes implevit bonis, *
et divites dimisit inanes.

Suscepit Israel, puerum suum, *
recordatus misericordiae suae,

sicut locutus est ad patres nostros, *
Abraham et semini eius in saecula.

TEMPO DI PASQUA FINO ALL'ASCENSIONE**Vespri**

INNO

Alla cena dell'Agnello,
avvolti in bianche vesti,
attraversato il Mar Rosso,
cantiamo a Cristo Signore.

Il suo corpo arso d'amore
sulla mensa è pane vivo;
il suo sangue sull'altare
calice del nuovo patto.

In questo vespro mirabile
tornan gli antichi prodigi:
un braccio potente ci salva
dall'angelo distruttore.

Mite agnello immolato,
Cristo è la nostra Pasqua;
il suo corpo adorabile
è il vero pane azzimo.

Irradia sulla tua Chiesa
la gioia pasquale, o Signore;
unisci alla tua vittoria
i rinati nel battesimo.

Sia lode e onore a Cristo,
vincitore della morte,
al Padre e al Santo Spirito
ora e nei secoli eterni. Amen.

Oppure:

Hymn.
8.

A D ré-gi- as Agni dápes, Stó-lis amícti cándidis,
 Post tránsi-tum má-ris Rúbri, Christo canámus Prínci-pi.
 2. Di-ví-na cú-jus cá-ri-tas Sácrum propínat sánguinem,
 Almíque mémbra córpo-ris Amor sa-cérdos ím-mo-lat.
 3. Spársum cru- ó-rem póstibus Vastá-tor hórret Ange-lus :
 Fugítque di-ví-sum má-re, Mergúntur hóstes flúctibus. 4. Jam
 Páscha nóstrum Chrístus est, Paschá-lis ídem víctima :
 Et pú-ra pú-ris méntibus Since-ri-tá-tis ázyma. 5. O vé-
 ra caé-li víctima, Subjécta cui sunt tártara, So-lú-ta
 mórtis víncu-la, Re-cépta vítae praémi-a. 6. Víctor sub-áctis

Tantum ergo

Tantum ergo sacramentum
veneremur cernui
et antiquum documentum
novo cedat ritui.
Praestet fides supplementum
sensuum defectui.

Genitori genitoque
laus et jubilatio
salus, honor, virtus quoque
sit et benedictio.
Procedenti ab utroque
compar sit laudatio.
Amen.

infe-ris Trophaé-a Christus éxpli-cat, Caelóque a-pérto,
 súbdi-tum Régem te-nebrárum tráhit. 7. Ut sis per-énne
 méntibus Paschá-le Jésu gáudi-um, A mórté dí-ra crími-
 num Vítae re-nátos líbe-ra. 8. Dé-o Pátri sit gló-ri-a,
 Et Fí-li-o, qui a mórtu-is Surréxit, ac Parácli-to, In
 sempi-térna saécu-la. Amen.

Oppure un altro inno o canto approvato dall'autorità ecclesiastica.

**DOMENICA DI PASQUA
RISURREZIONE DEL SIGNORE**

Vespri

INNO (pagina 1)

1 ant. Maria Maddalena e l'altra Maria
vanno alla tomba,
per onorare il corpo sepolto,
ma non trovano il Signore, alleluia.

Oppure:

Ant.
8. G

A Nge-lus autem Dó-mini * descéndit de caé-lo, et
accé-dens revólvit lápidem, et sedébat super é- um, alle-
lú-ia, alle-lú-ia. E u o u a e.

*L'angelo del Signore discese dal cielo,
rotolò via la pietra e si mise a sedere
sopra di essa, alleluia, alleluia.*

Oracolo del Signore al mio Signore: *
«Siedi alla mia destra,
finché io ponga i tuoi nemici *
a sgabello dei tuoi piedi».

Lo scettro del tuo potere stende il Signore da Sion: *
«Domina in mezzo ai tuoi nemici.

CANTI

Regina coeli

Regina coeli letare, alleluia;
quia quem meruisti portare, alleluia:
resurrexit, sicut dixit, alleluia.
Ora pro nobis Deum, alleluia.

Cristo risusciti

**Rit. Cristo risusciti in tutti i cuori,
Cristo si celebri, Cristo si adori.
Gloria al Signor!**

Cantate, o popoli del regno umano,
Cristo sovrano! Gloria al Signor! **Rit.**

Noi risorgiamo in te, Dio salvatore,
Cristo Signore! Gloria al Signor! **Rit.**

Tutti lo acclamano, angeli e santi,
la terra canti: Gloria al Signor! **Rit.**

Egli sarà con noi nel grande giorno,
al suo ritorno: Gloria al Signor! **Rit.**

Cristo nei secoli! Cristo è la storia!
Cristo è la gloria! Gloria al Signor! **Rit.**

INTERCESSIONI

Cristo risorto siede alla destra del Padre. Nel suo nome innalziamo la nostra fiduciosa preghiera:

Per la gloria di Cristo salva il tuo popolo, Signore.

Padre santo, che hai glorificato il tuo Figlio morto sulla croce,

- orienta e riconduci a lui tutti gli uomini.

Manda il tuo Spirito sulla santa Chiesa,

- perché sia il sacramento dell'unità di tutto il genere umano.

Custodisci coloro che hai generato alla vita nuova mediante il battesimo,

- fa' che crescano nella fede e rendano testimonianza al tuo nome.

Per il tuo Figlio glorificato, solleva i poveri, guarisci gli infermi, libera i prigionieri,

- estendi a tutti gli uomini i benefici della redenzione.

Accogli nel cielo i nostri defunti che hanno comunicato al corpo e sangue del tuo Figlio,

- fa' che partecipino al banchetto della gioia eterna.

Padre nostro.

ORAZIONE

Dio onnipotente, fa' che viviamo con rinnovato impegno questi giorni di letizia in onore del Cristo risorto, per testimoniare nelle opere il memoriale della Pasqua che celebriamo nella fede. Per il nostro Signore.

A te il principato nel giorno della tua potenza *
tra santi splendori;
dal seno dell'aurora, *
come rugiada, io ti ho generato».

Il Signore ha giurato e non si pente: *
«Tu sei sacerdote per sempre
al modo di Melchisedek».

Il Signore è alla tua destra, *
annienterà i re nel giorno della sua ira.
Lungo il cammino si disseta al torrente *
e solleva alta la testa.

(si ripete l'antifona)

2 ant. Venite, vedete
dove era deposto il Signore, alleluia.

Oppure:

Ant.
8. e.



-rat au-

tem * aspéctus é-jus sic-ut fúl-gur : vestiménta é-jus sic

ut nix, alle-lú-ia, alle-lú-ia. E u o u a e.

*Il suo aspetto era come la folgore:
i suoi vestiti come la neve,
alleluia, alleluia.*

Quando Israele uscì dall'Egitto, *
la casa di Giacobbe da un popolo barbaro,
Giuda divenne il suo santuario, *
Israele il suo dominio.

Il mare vide e si ritrasse, *
 il Giordano si volse indietro,
 i monti saltellarono come arieti, *
 le colline come agnelli di un gregge.

Che hai tu, mare, per fuggire, *
 e tu, Giordano, perché torni indietro?
 Perché voi monti saltellate come arieti *
 e voi colline come agnelli di un gregge?

Trema, o terra, davanti al Signore, *
 davanti al Dio di Giacobbe,
 che muta la rupe in un lago, *
 la roccia in sorgenti d'acqua.

(si ripete l'antifona)

3 ant. Dice il Signore: Non temete;
 annunziate ai miei fratelli
 di tornare in Galilea:
 là mi vedranno, alleluia.

Ant.
 s. G
 R Espón-

dens autem Ange-lus * dí-xit mu-li- é-ribus : No-lí-te ti-
 mé-re : scí-o enim quod Jésum quaéri-tis, alle-lú-ia.
 E u o u a e.

*Rispondendo l'Angelo disse alle donne:
 non temete: so infatti che cercate Gesù,
 alleluia.*

Alleluia
 Sono giunte le nozze dell'Agnello; *
 la sua sposa è pronta.

(si ripete l'antifona)

LETTURA BREVE

Se siamo stati completamente uniti a Cristo con una morte simile alla sua, lo saremo anche con la sua risurrezione. Sappiamo bene che il nostro uomo vecchio è stato crocifisso con lui, perché fosse distrutto il corpo del peccato, e noi non fossimo più schiavi del peccato. Infatti chi è morto, è ormai libero dal peccato.

RESPONSORIO BREVE

R. Ero morto: ora vivo per sempre, * alleluia, alleluia.
 Ero morto: ora vivo per sempre, alleluia, alleluia.
 V. La morte e gl'inferi sono in mio potere.
 Alleluia, alleluia.
 Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo.
 Ero morto: ora vivo per sempre, alleluia, alleluia.

Ant. al Magn.

Anno A Chi mi ama osserverà la mia parola:
 il Padre mio lo amerà
 e abiteremo in lui, alleluia.

Anno B Sarete miei amici,
 se farete come vi comando, alleluia.

Anno C Sarete miei amici,
 se farete come vi comando, alleluia.

Il Signore benedice quelli che lo temono, *
benedice i piccoli e i grandi.

Vi renda fecondi il Signore, *
voi e i vostri figli.

Siate benedetti dal Signore *
che ha fatto cielo e terra.
I cieli sono i cieli del Signore, *
ma ha dato la terra ai figli dell'uomo.

Non i morti lodano il Signore, *
né quanti scendono nella tomba.
Ma noi, i viventi, benediciamo il Signore *
ora e sempre.

(si ripete l'antifona)

3 ant. Alleluia.
Salvezza, gloria e potenza al nostro Dio,
alleluia.

*Allelúia, salus et glória
et virtus Deo nostro, allelúia.*

Alleluia
Salvezza, gloria e potenza sono del nostro Dio; *
veri e giusti sono i suoi giudizi.

Alleluia
Lodate il nostro Dio, voi tutti suoi servi, *
voi che lo temete, piccoli e grandi.

Alleluia
Ha preso possesso del suo regno il Signore, *
il nostro Dio, l'Onnipotente.

Alleluia
Ralleghiamoci ed esultiamo, *
rendiamo a lui gloria.

Alleluia
Salvezza, gloria e potenza sono del nostro Dio; *
veri e giusti sono i suoi giudizi.

Alleluia
Lodate il nostro Dio, voi tutti suoi servi, *
voi che lo temete, piccoli e grandi.

Alleluia
Ha preso possesso del suo regno il Signore, *
il nostro Dio, l'Onnipotente.

Alleluia
Ralleghiamoci ed esultiamo, *
rendiamo a lui gloria.

Alleluia
Sono giunte le nozze dell'Agnello; *
la sua sposa è pronta.

(si ripete l'antifona)

LETTURA BREVE

Cristo, avendo offerto un solo sacrificio per i peccati, una volta per sempre si è assiso alla destra di Dio, aspettando ormai solo che i suoi nemici vengano posti sotto i suoi piedi (Sal 109, 1). Poiché con un'unica oblazione egli ha reso perfetti per sempre quelli che vengono santificati.

Invece del responsorio breve si dice:

Ant. Questo è il giorno che ha fatto il Signore,
alleluia:
ralleghiamoci ed esultiamo,
alleluia.

Oppure:

Ant.
2.
h

Aec dfe- es, * quam fé- cit Dó-
mi- nus : exsulté- mus,
et lae-té- mur in é- a.

Ant. al Magn. La sera di Pasqua, a porte chiuse,
apparve Gesù ai discepoli riuniti
e disse loro: Pace a voi, alleluia.

At Magn.
Ant. 1. D

CUM ésset se-ro * dí- e íl-ia úna sab-ba-tó-
rum, et fó-res éssent cláusae, ubi é-rant discípu-li con-
gre-gá- ti, sté-tit Jésus in médi-o, et díxit é- is : Pax
vó-bis, alle-lú- ia. E u o u a e.

INTERCESSIONI

Cristo è sempre vivo per intercedere a nostro favore.
Tutta la Chiesa lo acclami e lo invochi:
Re glorioso, ascolta la nostra voce.

Luce e salvezza di tutte le genti,
- manda il tuo Spirito su coloro che celebrano la tua risurrezione.

2 ant. Abbiamo rinunciato agl'idoli,
per seguire il Dio vivente, alleluia.

*A simulácris convérsi estis
ad Deum vivum, alleluia.*

Non a noi, Signore, non a noi, †
ma al tuo nome dà gloria, *
per la tua fedeltà, per la tua grazia.

Perché i popoli dovrebbero dire: *
«Dov'è il loro Dio?».
Il nostro Dio è nei cieli, *
egli opera tutto ciò che vuole.

Gli idoli delle genti sono argento e oro, *
opera delle mani dell'uomo.
Hanno bocca e non parlano, *
hanno occhi e non vedono,

hanno orecchi e non odono, *
hanno narici e non odorano.

Hanno mani e non palpano, †
hanno piedi e non camminano; *
dalla gola non emettono suoni.

Sia come loro chi li fabbrica *
e chiunque in essi confida.

Israele confida nel Signore: *
egli è loro aiuto e loro scudo.
Confida nel Signore la casa di Aronne: *
egli è loro aiuto e loro scudo.

Confida nel Signore, chiunque lo teme: *
egli è loro aiuto e loro scudo.

Il Signore si ricorda di noi, ci benedice: †
benedice la casa d'Israele, *
benedice la casa di Aronne.

SESTA DOMENICA DI PASQUA

Secondi Vespri

INNO (pagina 1)

1 ant. Il Padre ha ridestato il Cristo dalla morte,
e lo ha innalzato alla sua destra, alleluia.

Suscitávit Christum a mórtuis,
et constituit ad d́exteram suam in cæléstibus, alleluía.

Oracolo del Signore al mio Signore: *

«Siedi alla mia destra,
finché io ponga i tuoi nemici *
a sgabello dei tuoi piedi».

Lo scettro del tuo potere stende il Signore da Sion: *
«Domina in mezzo ai tuoi nemici.

A te il principato nel giorno della tua potenza *
tra santi splendori;
dal seno dell'aurora, *
come rugiada, io ti ho generato».

Il Signore ha giurato e non si pente: *
«Tu sei sacerdote per sempre
al modo di Melchisedek».

Il Signore è alla tua destra, *
annienterà i re nel giorno della sua ira.
Lungo il cammino si disseta al torrente *
e solleva alta la testa.

(si ripete l'antifona)

Il popolo ebraico riconosca in te il Messia atteso e sperato,
- tutta la terra sia piena della tua gloria.
Mantienici nella comunione dei santi durante il pellegrinaggio terreno,
- donaci di perseverare nella fede fino al giorno della tua venuta.
Tu che hai vinto il peccato e la morte,
- fa' che viviamo sempre per te.
Tu che dall'umiliazione della croce fosti innalzato alla destra del Padre,
- accogli i nostri morti nella gloria del tuo regno.

Padre nostro.

ORAZIONE

O Padre, che in questo giorno, per mezzo del tuo unico Figlio, hai vinto la morte e ci hai aperto il passaggio alla vita eterna, concedi a noi, che celebriamo la Pasqua di risurrezione, di essere rinnovati nel tuo Spirito, per rinascere nella luce del Signore risorto. Egli è Dio, e vive e regna con te, nell'unità dello Spirito Santo, per tutti i secoli dei secoli.

Fine del Triduo pasquale.

LUNEDÌ FRA L'OTTAVA DI PASQUA

Vespri

Inno, antifone, salmi e cantico come alla domenica di Risurrezione (pagina 4)

LETTURA BREVE

Noi abbiamo un sommo sacerdote così grande, che si è assiso alla destra del trono della maestà nei cieli, ministro del santuario e della vera tenda che ha costruito il Signore e non un uomo (Mc 16, 19). Ogni sommo sacerdote infatti viene costituito per offrire doni e sacrifici.

Invece del responsorio breve si dice:

Ant. Questo è il giorno che ha fatto il Signore,
alleluia:
ralleghiamoci ed esultiamo,
alleluia.

Ant. al Magn. Gesù viene incontro alle donne,
le saluta dicendo: Pace a voi!
Prostrate ai suoi piedi,
esse adorano il Signore, alleluia.

Oppure:

At Magn.
Ant. 8. G *

Q UI sunt hi sermões, * quos confértis ad invicem ambu-lántes, et éstis trístes? alle-lú-ia, alle-lú-ia.

E u o u a e.

Che sono questi discorsi che state facendo tra voi, e siete tristi? Alleluia, alleluia.

Mantienici nella comunione dei santi durante il pellegrinaggio terreno,
- donaci di perseverare nella fede fino al giorno della tua venuta.
Tu che hai vinto il peccato e la morte,
- fa' che viviamo sempre per te.
Tu che dall'umiliazione della croce fosti innalzato alla destra del Padre,
- accogli i nostri morti nella gloria del tuo regno.

Padre nostro.

ORAZIONE

O Padre, che ci hai donato il Salvatore e lo Spirito Santo, guarda con benevolenza i tuoi figli di adozione, perché a tutti i credenti in Cristo sia data la vera libertà e l'eredità eterna. Per il nostro Signore.

Ant. al Magn.

Anno A Io vado a prepararvi un posto,
vi prenderò con me
perché siate anche voi dove sono io, alleluia.

Anno B Se rimanete in me
quel che chiedete vi sarà dato, alleluia.

Anno C Vi do un comandamento nuovo:
amatevi, come io ho amato voi, alleluia.

Oppure:

At Magn.
Ant. 8. G⁺

P Eti-te, * et accipi-é- tis, ut gáudi-um vé-

strum sit plé-num : ípse enim PÁ-ter ámat vos, qui-a vos

me amástis, et credi-dístis, alle-lú-ia. E u o u a e.

*Chiedete e otterrete, perché la vostra gioia sia piena:
il Padre stesso vi ama, poiché voi mi avete amato,
e avete creduto, alleluia.*

INTERCESSIONI

Cristo è sempre vivo per intercedere a nostro favore.
Tutta la Chiesa lo acclami e lo invochi:
Re glorioso, ascolta la nostra voce.

Luce e salvezza di tutte le genti,
- manda il tuo Spirito su coloro che celebrano la tua risurrezione.
Il popolo ebraico riconosca in te il Messia atteso e sperato,
- tutta la terra sia piena della tua gloria.

INTERCESSIONI

Il Cristo, vivificato dallo Spirito, è divenuto fonte di vita e sacramento universale di salvezza. Pieni di gioia, invochiamo il suo nome:
Rinnovaci, Signore, con la forza del tuo Spirito.

Cristo, salvatore del mondo e principio della creazione nuova, orienta tutta la nostra vita verso il tuo regno glorioso,
- dove ci aspetti alla destra del Padre.
Signore, che vivi e operi nella tua Chiesa,
- guidaci alla conoscenza di tutta la verità.
Rivela la potenza del tuo amore ai poveri, ai malati, agli agonizzanti,
- confortali con la luce della tua presenza.
Accogli la nostra lode al termine di questa giornata,
- fa' risplendere ai defunti il giorno che non conosce tramonto.

Padre nostro.

ORAZIONE

O Dio, che fai crescere la tua Chiesa, donandole sempre nuovi figli, concedi ai tuoi fedeli di esprimere nella vita il sacramento che hanno ricevuto nella fede.
Per il nostro Signore.

DOMENICA DELL'OTTAVA DI PASQUA

Secondi Vespri

Inno, antifone, salmi e cantico come alla domenica di Risurrezione (pagina 4)

LETTURA BREVE

Se siamo stati completamente uniti a Cristo con una morte simile alla sua, lo saremo anche con la sua risurrezione. Sappiamo bene che il nostro uomo vecchio è stato crocifisso con lui, perché fosse distrutto il corpo del peccato, e noi non fossimo più schiavi del peccato. Infatti chi è morto, è ormai libero dal peccato.

Invece del responsorio breve si dice:

Ant. Questo è il giorno che ha fatto il Signore,
alleluia:
rallegriamoci ed esultiamo,
alleluia.

Ant. al Magn. Tu hai veduto, Tommaso, e hai creduto;
beato chi non vede, eppure crede, alleluia.

At Magn.
Ant. 8. G

Q Ui-a vi-dísti me, * Thóma, credi-dísti : be-á-ti

qui non vidérunt, et credidérunt, alle-lú-ia. E u o u a e.

INTERCESSIONI

Cristo risorto siede alla destra del Padre. Nel suo nome innalziamo la nostra fiduciosa preghiera:

Per la gloria di Cristo salva il tuo popolo, Signore.

Padre santo, che hai glorificato il tuo Figlio morto sulla croce,
- orienta e riconduci a lui tutti gli uomini.

Alleluia
Ha preso possesso del suo regno il Signore, *
il nostro Dio, l'Onnipotente.

Alleluia
Ralleghiamoci ed esultiamo, *
rendiamo a lui gloria.

Alleluia
Sono giunte le nozze dell'Agnello; *
la sua sposa è pronta.

(si ripete l'antifona)

LETTURA BREVE

Cristo, avendo offerto un solo sacrificio per i peccati una volta per sempre si è assiso alla destra di Dio, aspettando ormai solo che i suoi nemici vengano posti sotto i suoi piedi (Sal 109, 1). Poiché con un'unica oblazione egli ha reso perfetti per sempre quelli che vengono santificati.

RESPONSORIO BREVE

R. Ero morto: ora vivo per sempre, * alleluia, alleluia.
Ero morto: ora vivo per sempre, alleluia, alleluia.
V. La morte e gl'inferi sono in mio potere.
Alleluia, alleluia.
Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo.
Ero morto: ora vivo per sempre, alleluia, alleluia.

2 ant. Ci hai liberati dalle tenebre,
ci hai guidati nel regno del tuo Figlio,
alleluia.

*Erípuit nos de potestáte tenebrárum
et tránstulit in regnum Fílii sui, allelúia.*

Quando Israele uscì dall'Egitto, *
la casa di Giacobbe da un popolo barbaro,
Giuda divenne il suo santuario, *
Israele il suo dominio.

Il mare vide e si ritrasse, *
il Giordano si volse indietro,
i monti saltellarono come arieti, *
le colline come agnelli di un gregge.

Che hai tu, mare, per fuggire, *
e tu, Giordano, perché torni indietro?
Perché voi monti saltellate come arieti *
e voi colline come agnelli di un gregge?

Trema, o terra, davanti al Signore, *
davanti al Dio di Giacobbe,
che muta la rupe in un lago, *
la roccia in sorgenti d'acqua.

(si ripete l'antifona)

3 ant. Alleluia! Cristo regna!
Gloria! Alleluia!

Allelúia, regnávít Dóminus noster;
exsultémus et demus glóriam ei, allelúia.

Alleluia
Salvezza, gloria e potenza sono del nostro Dio; *
veri e giusti sono i suoi giudizi.

Alleluia
Lodate il nostro Dio, voi tutti suoi servi, *
voi che lo temete, piccoli e grandi.

Manda il tuo Spirito sulla santa Chiesa,
- perché sia il sacramento dell'unità di tutto il genere umano.
Custodisci coloro che hai generato alla vita nuova mediante il battesimo,
- fa' che crescano nella fede e rendano testimonianza al tuo nome.
Per il tuo Figlio glorificato, solleva i poveri, guarisci gli infermi, libera i
prigionieri,
- estendi a tutti gli uomini i benefici della redenzione.
Accogli nel cielo i nostri defunti che hanno comunicato al corpo e sangue
del tuo Figlio,
- fa' che partecipino al banchetto della gioia eterna.

Padre nostro.

ORAZIONE

Dio di eterna misericordia, che nella ricorrenza pasquale ravvivi la fede del
tuo popolo, accresci in noi la grazia che ci hai dato, perché tutti compren-
diamo l'inestimabile ricchezza del battesimo che ci ha purificati, dello Spirito
che ci ha rigenerati, del sangue che ci ha redenti. Per il nostro Signore.

Fine dell'Ottava di Pasqua

TERZA DOMENICA DI PASQUA

Secondi Vespri

INNO (pagina 1)

1 ant. Cristo ha liberato il mondo dal peccato:
ora siede alla destra del Padre, alleluia.

*Purgatiómem peccatórum fáciens,
sedet ad dexteram maiestátis in excélsis, allelúia.*

Oracolo del Signore al mio Signore: *

«Siedi alla mia destra,
finché io ponga i tuoi nemici *
a sgabello dei tuoi piedi».

Lo scettro del tuo potere stende il Signore da Sion: *
«Domina in mezzo ai tuoi nemici.

A te il principato nel giorno della tua potenza *
tra santi splendori;
dal seno dell'aurora, *
come rugiada, io ti ho generato».

Il Signore ha giurato e non si pente: *
«Tu sei sacerdote per sempre
al modo di Melchisedek».

Il Signore è alla tua destra, *
annienterà i re nel giorno della sua ira.
Lungo il cammino si disseta al torrente *
e solleva alta la testa.

(si ripete l'antifona)

2 ant. Dio ha mandato il Cristo Gesù
a riscattare il suo popolo, alleluia.

*Redemptiómem misit Dóminus
pópulo suo, allelúia.*

QUINTA DOMENICA DI PASQUA

Secondi Vespri

INNO (pagina 1)

1 ant. Il Signore è risorto,
e regna alla destra di Dio, alleluia.

*Surréxit Dóminus
et sedet ad dexteram Dei, allelúia.*

Oracolo del Signore al mio Signore: *

«Siedi alla mia destra,
finché io ponga i tuoi nemici *
a sgabello dei tuoi piedi».

Lo scettro del tuo potere stende il Signore da Sion: *
«Domina in mezzo ai tuoi nemici.

A te il principato nel giorno della tua potenza *
tra santi splendori;
dal seno dell'aurora, *
come rugiada, io ti ho generato».

Il Signore ha giurato e non si pente: *
«Tu sei sacerdote per sempre
al modo di Melchisedek».

Il Signore è alla tua destra, *
annienterà i re nel giorno della sua ira.
Lungo il cammino si disseta al torrente *
e solleva alta la testa.

(si ripete l'antifona)

Ant. al Magn. Il mio gregge riconosce la mia voce;
e io, il Signore,
conosco tutte le mie pecorelle, alleluia.

Ant. 4.

-ves mé-ae * vócem mé-am áudi-unt : et égo

Dóminus agnóscó é- as.

INTERCESSIONI

Cristo risorto siede alla destra del Padre. Nel suo nome innalziamo la nostra fiduciosa preghiera:

Per la gloria di Cristo salva il tuo popolo, Signore.

Padre santo, che hai glorificato il tuo Figlio morto sulla croce,
- orienta e riconduci a lui tutti gli uomini.

Manda il tuo Spirito sulla santa Chiesa,

- perché sia il sacramento dell'unità di tutto il genere umano.

Custodisci coloro che hai generato alla vita nuova mediante il battesimo,

- fa' che crescano nella fede e rendano testimonianza al tuo nome.

Per il tuo Figlio glorificato, solleva i poveri, guarisci gli infermi, libera i prigionieri,

- estendi a tutti gli uomini i benefici della redenzione.

Accogli nel cielo i nostri defunti che hanno comunicato al corpo e sangue del tuo Figlio,

- fa' che partecipino al banchetto della gioia eterna.

Padre nostro.

ORAZIONE

Dio onnipotente e misericordioso, guidaci al possesso della gioia eterna, perché l'umile gregge dei tuoi fedeli giunga con sicurezza accanto a te, dove lo ha preceduto il Cristo, suo pastore. Egli è Dio, e vive e regna con te, nell'unità dello Spirito Santo, per tutti i secoli dei secoli.

Renderò grazie al Signore con tutto il cuore, *
nel consesso dei giusti e nell'assemblea.

Grandi sono le opere del Signore, *
le contemplino coloro che le amano.
Le sue opere sono splendore di bellezza, *
la sua giustizia dura per sempre.

Ha lasciato un ricordo dei suoi prodigi: *
pietà e tenerezza è il Signore.
Egli dà il cibo a chi lo teme, *
si ricorda sempre della sua alleanza.

Mostrò al suo popolo la potenza delle sue opere, *
gli diede l'eredità delle genti.

Le opere delle sue mani sono verità e giustizia, *
stabili sono tutti i suoi comandi,
immutabili nei secoli, per sempre, *
eseguiti con fedeltà e rettitudine.

Mandò a liberare il suo popolo, *
stabili la sua alleanza per sempre.

Santo e terribile il suo nome. *
Principio della saggezza è il timore del Signore,
saggio è colui che gli è fedele; *
la lode del Signore è senza fine.

(si ripete l'antifona)

3 ant. Alleluia! Cristo regna!
Gloria! Alleluia!

*Allelúia, regnávít Dóminus noster;
exsultémus et demus glóriam ei, allelúia.*

Alleluia

Salvezza, gloria e potenza sono del nostro Dio; *
veri e giusti sono i suoi giudizi.

Alleluia

Lodate il nostro Dio, voi tutti suoi servi, *
voi che lo temete, piccoli e grandi.

Alleluia

Ha preso possesso del suo regno il Signore, *
il nostro Dio, l'Onnipotente.

Alleluia

Ralleghiamoci ed esultiamo, *
rendiamo a lui gloria.

Alleluia

Sono giunte le nozze dell'Agnello; *
la sua sposa è pronta.

(si ripete l'antifona)

LETTURA BREVE

Cristo, avendo offerto un solo sacrificio per i peccati una volta per sempre si è assiso alla destra di Dio, aspettando ormai solo che i suoi nemici vengano posti sotto i suoi piedi (Sal 109, 1). Poiché con un'unica oblazione egli ha reso perfetti per sempre quelli che vengono santificati.

RESPONSORIO BREVE

R. Ero morto: ora vivo per sempre, * alleluia, alleluia.

Ero morto: ora vivo per sempre, alleluia, alleluia.

V. La morte e gl'inferi sono in mio potere.

Alleluia, alleluia.

Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo.

Ero morto: ora vivo per sempre, alleluia, alleluia.

Ant. al Magn.

Anno A Gesù spiegò ai discepoli
il mistero della Pasqua
in tutte le Scritture
da Mosè ai profeti, alleluia.

Alleluia

Salvezza, gloria e potenza sono del nostro Dio; *
veri e giusti sono i suoi giudizi.

Alleluia

Lodate il nostro Dio, voi tutti suoi servi, *
voi che lo temete, piccoli e grandi.

Alleluia

Ha preso possesso del suo regno il Signore, *
il nostro Dio, l'Onnipotente.

Alleluia

Ralleghiamoci ed esultiamo, *
rendiamo a lui gloria.

Alleluia

Sono giunte le nozze dell'Agnello; *
la sua sposa è pronta.

(si ripete l'antifona)

LETTURA BREVE

Se siamo stati completamente uniti a Cristo con una morte simile alla sua, lo saremo anche con la sua risurrezione. Sappiamo bene che il nostro uomo vecchio è stato crocifisso con lui, perché fosse distrutto il corpo del peccato, e noi non fossimo più schiavi del peccato. Infatti chi è morto, è ormai libero dal peccato.

RESPONSORIO BREVE

R. Ero morto: ora vivo per sempre, * alleluia, alleluia.

Ero morto: ora vivo per sempre, alleluia, alleluia.

V. La morte e gl'inferi sono in mio potere.

Alleluia, alleluia.

Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo.

Ero morto: ora vivo per sempre, alleluia, alleluia.

2 ant. Una luce nelle tenebre
è sorta per i giusti, alleluia.

*Exórtum est in ténebris
lumen rectis corde, allelúia.*

Beato l'uomo che teme il Signore *
e trova grande gioia nei suoi comandamenti.
Potente sulla terra sarà la sua stirpe, *
la discendenza dei giusti sarà benedetta.

Onore e ricchezza nella sua casa, *
la sua giustizia rimane per sempre.
Spunta nelle tenebre come luce per i giusti, *
buono, misericordioso e giusto.

Felice l'uomo pietoso che dà in prestito, *
amministra i suoi beni con giustizia.
Egli non vacillerà in eterno: *
il giusto sarà sempre ricordato.

Non temerà annunzio di sventura, *
saldo è il suo cuore, confida nel Signore.
Sicuro è il suo cuore, non teme, *
finché trionferà dei suoi nemici.

Egli dona largamente ai poveri, †
la sua giustizia rimane per sempre, *
la sua potenza s'innalza nella gloria.

L'empio vede e si adira, †
digrigna i denti e si consuma. *
Ma il desiderio degli empí fallisce.

(si ripete l'antifona)

3 ant. Alleluia.
Salvezza, gloria e potenza al nostro Dio,
alleluia.

*Allelúia, salus et glória
et virtus Deo nostro, allelúia.*

Anno B I discepoli riconobbero Gesù
nello spezzare del pane, alleluia.

Anno C Sulla parola di Cristo,
Pietro raccolse la rete piena di pesci.
gloria a Dio, alleluia.

Oppure:

At Magn.
Ant. 8. G

A -men, amen dí-co vóbis, * qui-a plorábi-tis et
flé-bi-tis vos : múndus au-tem gaudébit, vos vero con-
tri-sta-bími-ni : sed tristí-ti-a véstra verté-tur in gáu-
di-um, alle-lú-ia. E u o u a e.

In verità, in verità vi dico: voi piangerete e vi rattristerete:
ma il mondo si rallegrerà,
voi sarete afflitti: ma la vostra afflizione
si cambierà in gioia, alleluia.

INTERCESSIONI

Cristo è sempre vivo per intercedere a nostro favore.
Tutta la Chiesa lo acclami e lo invochi:
Re glorioso, ascolta la nostra voce.

Luce e salvezza di tutte le genti,
- manda il tuo Spirito su coloro che celebrano la tua risurrezione.
Il popolo ebraico riconosca in te il Messia atteso e sperato,
- tutta la terra sia piena della tua gloria.

Mantienici nella comunione dei santi durante il pellegrinaggio terreno,
 - donaci di perseverare nella fede fino al giorno della tua venuta.
 Tu che hai vinto il peccato e la morte,
 - fa' che viviamo sempre per te.
 Tu che dall'umiliazione della croce fosti innalzato alla destra del Padre,
 - accogli i nostri morti nella gloria del tuo regno.

Padre nostro.

ORAZIONE

Esulti sempre il tuo popolo, o Padre, per la rinnovata giovinezza dello spirito,
 e, come ora s'isallietta per il dono della dignità filiale, così pregusti nella speranza il giorno glorioso della risurrezione. Per il nostro Signore.

QUARTA DOMENICA DI PASQUA

Secondi Vespri

INNO (pagina 1)

1 ant. Risorti con Cristo,
 cercate le cose del cielo:
 là egli regna alla destra di Dio, alleluia.

*Quæ sursum sunt quærite,
 ubi Christus est in dextera Dei sedens, allelúia.*

Oracolo del Signore al mio Signore: *
 «Siedi alla mia destra,
 finché io ponga i tuoi nemici *
 a sgabello dei tuoi piedi».

Lo scettro del tuo potere stende il Signore da Sion: *
 «Domina in mezzo ai tuoi nemici.

A te il principato nel giorno della tua potenza *
 tra santi splendori;
 dal seno dell'aurora, *
 come rugiada, io ti ho generato».

Il Signore ha giurato e non si pente: *
 «Tu sei sacerdote per sempre
 al modo di Melchisedek».

Il Signore è alla tua destra, *
 annienterà i re nel giorno della sua ira.
 Lungo il cammino si disseta al torrente *
 e solleva alta la testa.

(si ripete l'antifona)

